

FRAGE (72):

**OB SIE DURCH WORTE ODER VERHEISSUNGEN
ZUM BEISCHLAF BEREDET WORDEN,
ODER FREIWILLIG DARINN GEWILLIGT HABE?**

ANTWORT:

**ER HÄTTE IHR ETLICHE GLÄSER WEIN ZU TRINKEN GEGEBEN,
WODURCH SIE DERGESTALTEN IN DIE HITZE GEKOMMEN,
DASS SIE SEINEN AUSFÄLLEN NICHT WIEDER STEHEN KÖNNEN,
SO DASS ER SIE AUF DAS BETT GEZERRET, UND DASELBSTEN
DIE UNZUCHT MIT IHR GETRIEBEN,
UND WÄRE ES NICHT ANDERS GEWESEN,
ALS OB ER IHR ETWAS IN DEN WEIN GETHAN.
GEGEBEN UND VERSPROCHEN ABER
HABE ER IHR WEITER NICHTS.**

Hier das Album von Smilla Zorn & Awesome Universe passend zum Stück kostenlos
über die Musikbibliothek deiner Wahl anhören!



**SCHAU
SPIEL
FRANK
FURT**

COLD CASE- GRETCHEN BRENNT

**EIN MUSIKALISCHER ABEND VON UND MIT
SMILLA ZORN & AWESOME UNIVERSE**

Alle Songs mit Übersetzung

1. COMMANDER, COMMANDER / KOMANDANT, KOMANDANT

I'm a soldier with no weapon
I'm a diver but can't breathe
Like a concert that won't happen
I'm a writer who can't read

I'm a vessel with no purpose
I'm a body with no soul
a play on stage behind the curtains
A game without a ball but I keep goal

You say I'm under scrutiny well deserved
I say scream it into infinity while I get hurt

You say I got no legacy as long my face's not
on TV
I say I got the universe
Right in front of me

Commander, Commander
Keep your voice down
Talk to me, talk to me
It's been a while since I left my home town

For another, for another
Mission in space
Don't you love it, don't you love it
To see how it fails
To see how it fails

I'm a black hole with no entrance
A loaded dice without its dots
I'm a full stop with no sentence
A drinking game without the shots

What's a story with no listener
What's Rapunzel without hair
What's a twin without her sister
What is pain when no one cares

You say I'm under scrutiny well deserved
I say scream it into infinity while I get hurt

They say I got no legacy as long your
face's not on TV
I say I got the universe right in front of me

Ich bin ein Soldat ohne Waffe
Ein Taucher, der nicht atmen kann
Wie ein Konzert, das es nicht geben wird
Bin ich ein Autor, der keine Schrift kennt

Ich bin ein Gefährt ohne Zweck
Bin ein Körper ohne Seele
Ein Theaterstück hinter'm Vorhang
Ein Spiel ohne Ball, doch ich steh im Tor

Du sagst, ich stehe wohlverdient in der Kritik
Ich sage: Schrei es in die Unendlichkeit, es tut
mir weh

Du sagst, ein Vermächtnis hat nur ein Gesicht
auf dem Bildschirm

Ich sage: Ich habe das ganze Universum vor
mir

Kommandant, Kommandant
Sei still
Sprich mit mir, sprich mit mir
Es ist schon eine Weile her, seit ich meine
Heimatstadt verließ

Für eine weitere, eine weitere
Mission im All

Liebst Du es so sehr, so sehr
Zu sehen, wie sie scheitert?

Zu sehen, wie sie scheitert

Ich bin ein schwarzes Loch ohne Eingang
Ein gezinkter Würfel ohne Punkte
Ein Satzende ohne Satz
Ein Trinkspiel ohne Alkohol

Was ist eine Geschichte ohne Zuhörer
Was ist Rapunzel ohne Haar
Was tut ein Zwilling ohne ihre Schwester
Was ist ein Schmerz, den niemand interessiert

Du sagst, ich stehe wohlverdient in der Kritik
Ich sage: Schrei es in die Unendlichkeit
Es tut mir weh

Sie sagen, ein Vermächtnis hat dein Gesicht
nur auf dem Bildschirm

Ich sage: Ich habe das ganze Universum
vor mir

Hier das Album von Smilla Zorn & Awesome Universe passend zum Stück
kostenlos über die Musikbibliothek deiner Wahl anhören!



Commander, Commander
 Keep your voice down
 Talk to me, talk to me
 It's been a while since I left my home town
 For another, for another
 Mission in space
 Don't you love it, don't you love itw
 To see how it fails
 To see how it fails

Like a heart that keeps breaking
 Like a brain without a thought
 Like a hand that hasn't been taken
 I do a lot but I get bored
 Like a head that keeps shaking
 Like a crime without someone's fault
 Like a liar who isn't faking
 I didn't escape but still got caught

Commander, Commander
 Keep your voice down
 Talk to me, talk to me
 It's been a while since i left my home town

For another, for another
 Mission in space
 Don't you love it, don't you need it
 To see how it fails
 To see how I fail
 Will you see how I fail

Kommandant, Kommandant
 Sei still
 Sprich mit mir, sprich mit mir
 Es ist schon eine Weile her, seit ich meine
 Heimatstadt verließ
 Für eine weitere, eine weitere
 Mission im All
 Liebst Du es so sehr, so sehr
 Zu sehen, wie sie scheitert?
 Zu sehen, wie sie scheitert?

Wie ein Herz, das immer wieder zerbricht
 Ein Gehirn ohne Gedanke
 Wie eine Hand, die nicht ergriffen wird
 Tue ich viel, aber langweile mich
 Wie ein Kopf, der ständig geschüttelt wird
 Wie ein Verbrechen, für das niemand etwas
 kann
 Wie ein Lügner, der nicht schwindelt
 Bin nicht entkommen, und wurde doch ge-
 schnappt

Kommandant, Kommandant
 Sei still
 Sprich mit mir, sprich mit mir
 Es ist schon eine Weile her, seit ich meine
 Heimatstadt verließ
 Für eine weitere, eine weitere
 Mission im All
 Du liebst es so sehr, brauchst es sogar
 Zu sehen, wie sie scheitert?
 Zu sehen, wie ich scheitere?
 Wirst Du sehen, wie ich scheitere?

2. TERMINATION INTERVIEW / KÜNDIGUNGSGESPRÄCH (I FIRED ALL THE FIREMEN) (ICH HABE DIE FEUERWEHRMÄNNER GEFEUERT)

I tried to keep it in, my walls were paper thin

You must have known tearing them down

and chose to let me know, call it frank or
 immature
 words flooding my chest – frankly, not even
 your best

Now I drown in my own inwards
 and I fired all the lifeguards

I know all my short cuts, bypass out of the
 woods

You must have known burning them down

»It's hard for me too«, I really can't have that to
 be true
 I wrote so many letters sentenced to the stake

Was it the cigarettes or the pain?
 I fired all the firemen

I get drained by your emotion
 And you can't swim but I'm the ocean

Faulty brakes, but spelled »caution«
 A master's plan by intuition
 Let's move fast in stop motion
 A broken shower, great Neptune's ocean
 Glass tends to shatter without caution
 bringing your dept as marriage portion

Running high, things were overlooked in sweet
 denial
 We both knew and we both still do
 We were well aware, playing the truth but
 never dared
 Is it chemistry by decision or natural law by
 definition?
 Impatient whispers of serenity
 I fired the security

Ich hab versucht, es nicht rauszulassen, meine
 Wände waren aus Papier
 Du musst es gewusst haben, als du sie einge-
 rissen hast
 Und entscheidest, mich alles wissen zu lassen

Worte fluten meine Brust – offen gesagt, nicht
 deine besten

Jetzt ertrinke ich in meinen Eingeweiden
 Und habe die Rettungsschwimmer gefeuert

Ich kenne all meine Abkürzungen,
 Umgehungsstraßen über den Berg
 Du musst es gewusst haben, als du die
 Wälder niederbranntest
 »Es ist auch für mich schwer«
 Ich kann das nicht wahr haben
 Ich habe so viele Briefe geschrieben,
 alle zum Scheiterhaufen verurteilt

Waren es die Zigaretten, war es der Schmerz?
 Ich habe alle Feuerwehrmänner gefeuert

Ich werde ausgesaugt von deinen Gefühlen
 Und du kannst nicht schwimmen, aber ich bin
 der Ozean
 Defekte Bremsen, buchstabiert als »Achtung!«
 Ein Masterplan, geschmiedet durch Intuition
 Lass uns schnell vorankommen in Stop-Motion
 Eine kaputte Dusche, des großen Meergotts
 Ozean
 Glas zerbricht meistens ohne Vorsicht
 Bring deine Schuld mit als Mitgift

Alles schäumt über, Dinge wurden übersehen
 süßes Leugnen
 Wir wussten es beide und wissen es
 noch immer
 Es war uns allzu gut bewusst, wir täuschten
 die Wahrheit, aber wagten nie die Pflicht
 Ist es Chemie durch Beschluss oder
 Naturgesetz erklärtermaßen?
 Ungeduldiges Flüstern der Gelassenheit:
 Ich habe den Sicherheitsdienst gefeuert

3. CAN'T GO HOME / NICHT NACH HAUSE

Expectations kill me slowly
And the fucked up thing is
They are my own
Small affections try to own me

And the sad thing is
I'm all alone

I don't wanna be that way
but I'm that way but no
I don't wanna feel that way
they think that I'm ok
but I can't go home
I don't wanna be that way
but I'm that way but no
I don't wanna feel that way
They think that i'm ok
But I can't go home

Those situations really push me
And the fun facts is
They keep me down
These affections, do i owe them
I mean I know you know
That I'm alone

I can't go home
I can't go home

Expectations kill me slowly
And the fucked up thing is
They are my own
Small affections try to own me

And the sad thing is
I'm all alone

I don't wanna be that way
No
I don't wanna feel that way
No

Erwartungen bringen mich langsam um
Der Abfuck ist
sie sind meine eigenen
Kleine Zuneigungen versuchen
mich in Besitz zu nehmen

Das Traurige ist
Ich bin ganz allein

Ich will so nicht sein
Aber ich bin so, aber nein
Ich will so nicht fühlen
Sie denken, ich sei ok
Aber ich kann nicht nach Hause
Ich will so nicht sein
Aber ich bin so, aber nein
Ich will so nicht fühlen
Alle denken, ich sei ok
Aber ich kann nicht nach Hause

Diese Situationen geben mir einen Schub
Der Funfact ist
Sie halten mich klein
Diese Zuneigungen, bin ich ihnen etwas
schuldig
Ich meine, Du weißt genau
Dass ich allein bin

Ich kann nicht nach Hause
Ich kann nicht nach Hause

Erwartungen bringen mich langsam um
Der Abfuck ist
sie sind meine eigenen
Kleine Zuneigungen versuchen
mich in Besitz zu nehmen

Das Traurige ist
Ich bin ganz allein

Ich will so nicht sein
Nein
Ich will so nicht fühlen
Nein

4. LOST & FOUND / VERLOREN UND GEFUNDEN (FUNDBÜRO)

Do you want to get lost or be found?

Is there something in between
Like whispers between kisses sound
You've got the kindest eyes I've ever seen
You said: Your hair looks just like the way you
are

I said: That makes sense,'cause it grows right
of my head

You tattooed every one of your mental scars
And traveled right through the layers that I
shed

I think I got lost so many times
But didn't mean it the way you did

You read all of my warnings signs
And jumped right over all the walls I built
Your grandpa is buried next to where I wanna
die
You love the rain and I too love it

Every time the train door opens
I smell the rain, I feel the storm
Where your bed is
Your voice in the dark, it cut me open
You hold me close and you keep me warm

Why are you so fucking beautiful tonight
You're a stranger, how can this feel so right

When you're not, not at all
Someone who can exist with me
Outside this room
I don't believe in meant to be's or love at first
sight

So hold on to me just for tonight in the middle
of the quiet

Willst du lieber verloren gehen oder gefunden
werden?

Gibt es denn etwas dazwischen?
Wie der Klang eines Flüsterns zwischen
Küssen
Du hast die wärmsten Augen, die ich je sah
Du hast gesagt, meine Haare sehen genauso
aus wie ich bin

Ich sagte: Das ergibt Sinn, sie wachsen ja aus
meinem Kopf

Du hast jede deiner Narben tätowiert
und bist durch die Schichten gereist, die ich
abgelegt habe

Ich glaube, ich bin so oft verloren gegangen
aber meinte es anders als du

Du hast alle meine Warnzeichen erkannt
und bist über meine Mauern gesprungen
Dein Großvater ist begraben, wo ich sterben
will
Du liebst den Regen und das tue ich auch

Jedes Mal, wenn sich die Zugtür öffnet
rieche ich den Regen und fühle den Sturm
Dort, wo dein Bett ist
Deine Stimme im Dunkeln schneidet mich auf
Du hältst mich fest und warm

Warum bist du so verdammt schön heute
Abend?
Du bist ein Fremder, wie kann sich das hier
richtig anfühlen?
Wenn du absolut nicht jemand bist
der mit mir existieren kann
außerhalb dieses Raums
Ich glaube nicht an Schicksal oder Liebe auf
den ersten Blick
Also halt mich fest für heute Abend, im Zent-
rum der Stille

5. PARTICLES / TEILCHEN

I watched myself small talking stupid
Paced through the room, my legs were fluid
I walked on rivers with no delta
Lost and exposed in our post show shelter

Now fluids and bruises cover my body
The ground's made of embers where I kneel
Landscapes of scars and dreams, quite many
It might be your pain from which I heal

I don't want you to rip me up and rifle through my insides
But I want you to rip me up and find out where everything hides
Do I really miss you? Or do I miss what we could've been
With you I wanted to write more than a post card
Carrying the smell of love, the taste of predictable sin

I told you two of my darkest secrets

When your lakes froze, I couldn't move in the dark

Now I float over my sadness as it deepens

The last light I saw was your cigarette's spark

Is this a turning point, that just feels like an end?

I play »how much of a low can one conceal«

I shelve the drafts I kept but didn't send

Reading them out loud to me doesn't really make me heal

I don't want you to rip me up and rifle through my insides
But I want you to rip me up and decode all of my lies

I don't want to miss you, I can only bare to miss what we could've been
With you I wanted to paint more than a fingerprint

Proving a glimpse of love
the taste of deniable sin

Ich sah mir zu, bei dummen Smalltalk
Schritt durch den Raum, meine Beine waren flüssig
Ich lief auf Flüssen ohne Delta
Verloren und ausgeliefert in unserem Unterschlupf nach der Show

Flüssigkeiten und Schrammen bedecken meinen Körper
Wo ich knie, ist der Boden aus glühender Asche
Landschaften aus Narben und Träumen, viele davon
Es ist vielleicht dein Schmerz, von dem ich heilen muss

Ich will nicht, dass du mich aufreißt und mein Inneres durchwühlst
Aber ich will, dass du mich aufreißt und herausfindest, wo sich alles versteckt
Vermisse ich wirklich dich? Oder vermisse ich was wir hätten sein können
Mit dir wollte ich mehr als eine Postkarte schreiben die den Geruch von Liebe trägt und den Geschmack vorhersehbarer Sünden

Ich habe dir zwei meiner dunkelsten Geheimnisse erzählt
Als deine Seen zufroren, konnte ich mich nicht bewegen in der Dunkelheit
Jetzt schwebe ich über meiner sich vertiefenden Traurigkeit
Das letzte Licht vor meinen Augen war der Funke deiner Zigarette

Ist das ein Wendepunkt, der sich nur wie ein Ende anfühlt?
Ich spiele »Wie tief kann ein Tief sein, dass es keiner sieht?«
Ich archiviere die Entwürfe, die ich behalten aber nicht gesendet habe
Sie mir selbst vorzulesen, hilft nicht wirklich um zu heilen

Ich will nicht, dass du mich aufreißt und mein Inneres durchwühlst
Aber ich will, dass du mich aufreißt und alle meine Lügen entlarvst
Ich will dich nicht vermissen, ich kann nur ertragen zu vermissen, was wir hätten sein können
Mit dir wollte ich mehr malen als einen Fingerabdruck
Der Beweis für einen flüchtigen Moment von Liebe
Der Geschmack widerlegbarer Sünde

6. MADNESS / WAHNSINN

I made sure it looked like rain
And not like I cried
I hold on to all the pain
I'm not even terrified

Sometimes I feel like I'm the only sane person in the room
Keep trying to heal, but what if I'm healed
what if I get there soon?

Sometimes I miss my own madness
Without it I wonder where my place is

My heart's got only one place to be
and that's where it beats best
She said »Don't give it away, don't seek
insanity in the tried and tested«

You said, that I'm stupid too
Is that a joke or your love language?
I don't know how to response, so
why don't you just tell me what your game is?

Sometimes I miss my own madness
Without it I wonder where my place is

I walk next to you, thunderstorms
the feeling of jeans on leather
Another love as gentle as thorns
Like a tear-tarred feather

One month of sleepless nights
Equals days covered in blankets
The ones in my mind aren't the only fights
But the only ones that aren't tainted

Sometimes I miss my own madness
Without it I wonder where my place is

Sometimes I feel like I'm the only sane person in the room
Keep trying to heal, but what if I'm healed
what if I get there soon

Ich stellte sicher, dass es nach Regen aussieht
Und nicht so, als würde ich weinen
Ich halte an all dem Schmerz fest
Und ich hab nicht einmal Angst davor

Manchmal fühlt es sich so an, als wäre ich die einzige zurechnungsfähige Person im Raum
Versuche, weiter zu heilen, aber was, wenn ich geheilt bin, was wenn ich bald da bin?

Manchmal vermisse ich meinen eigenen Wahnsinn
Ohne ihn frage ich mich, wo mein Platz ist

Mein Herz hat nur einen Ort, wo es hingehört
und das ist, wo es am besten schlägt
Sie sagte: »Gib es nicht weg, such nicht nach Irrsinn in dem Altbekannten«

Du sagtest, dass auch ich dumm bin
War das ein Witz oder deine Sprache der Liebe?
Ich weiß nicht, wie ich antworten soll
Warum sagst du mir nicht einfach, welches Spiel du spielst?

Manchmal vermisse ich meinen eigenen Wahnsinn
Ohne ihn frage ich mich, wo mein Platz ist

Ich laufe neben dir, Gewitter
Das Gefühl von Jeans auf Leder
Eine weitere Liebe, so sanft wie Dornen
wie eine mit Tränen geteerte Feder

Ein Monat schlafloser Nächte
gleicht Tagen in Decken gehüllt
Die Kämpfe in meinem Kopf sind nicht die einzigen
Aber die einzigen, die nicht vergiftet sind

Manchmal vermisse ich meinen eigenen Wahnsinn
Ohne ihn frage ich mich, wo mein Platz ist

Manchmal fühlt es sich so an, als wäre ich die einzige zurechnungsfähige Person im Raum
Versuche, weiter zu heilen, aber was, wenn ich geheilt bin, was wenn ich bald da bin?

7. I'M NOT A KING / ICH BIN KEIN KÖNIG

People love me
People hate me
I'm not a king
But they treat me as such
People use me
People kill me
Guess I'm a queen
'cause they treat me as such

And I turn around
And I am brought down
And I'm on the ground
But I won't loose my crown

I will leave if they want me to
But I won't forgive 'cause I don't have to

People love me
People hate me
I'm not a king
But they treat me as such
People use me
People kill me
Yes, I'm a queen
Although they don't treat me as such

When I turn around
I know who calls me down
They might make me loose ground

So I'll fly on my own

I will shine if they need me to
But I won't resign when they say I have to

People love me
People hate me
Well, I'm the queen of my kingdom
So you better decide
for one

Leute lieben mich
Leute hassen mich
Ich bin kein König
Aber sie behandeln mich als solchen
Menschen benutzen mich
Menschen töten mich
Ich schätze, ich bin eine Königin
Denn sie behandeln mich als solche

Und ich drehe mich um
Und ich werde niedergestreckt
Und ich bin am Boden
Aber meine Krone verliere ich nicht

Ich werde gehen, wenn sie das wollen
Aber ich werde nicht vergeben, denn das
muss ich nicht

Die Leute lieben mich
Die Leute hassen mich
Ich bin kein König
Aber sie behandeln mich als solchen
Menschen benutzen mich
Menschen töten mich
Ja, ich bin eine Königin
Auch wenn sie mich nicht so behandeln

Wenn ich mich umdrehe
Weiß ich, wer mich klein macht
Sie mögen mir den Boden unter den Füßen
wegreißen
Dann werde ich eben alleine fliegen

Ich werde glänzen, wenn sie das von mir
verlangen
Aber ich werde nicht abdanken, wenn sie
sagen, dass ich muss

Leute lieben mich
Leute hassen mich
Nun, ich bin die Königin meines Königreichs
Also entscheide dich besser
für eins davon

8. BECKY

She puts on her blue dress and she walks real
slow

She can deal with your mess, you cannot let
go

»Boy shut up for once or can you talk clearly?

Don't need to turn my head to see what's
behind me«

Loosing her shoes in the mansion every now
and then
Nothing worth the mention but her love for
maniac men
»Don't tell me that you love me 'cause we use
each other's love«
She doesn't push you from the ground but
pulls you from above

Maybe it was her using you for her
blueberry thrill

Took everything she could from your
deathly skill

And you got something wrong about
Bonnie and Clyde
I don't know if you noticed but both
of them died

Well, she's already dead inside
Yeah, she's already dead inside
Well, she's already dead inside
Yeah, she's already dead inside
And so fucking tired

Her dressing gown says GODESS
when you started to say less
You guys crossed so many border lines
flashbacks to her bloody good old times

And you were oh so fucking angry
Your minds so fucking tangly
She didn't hate it, speaking frankly
But in the end, this won't end friendly

Sie zieht ihr blaues Kleid an und sie geht sehr
langsam
Sie kann mit deinem Chaos umgehen, dass du
nicht gehen lassen kannst
»Junge, halt einmal die Klappe, oder kannst du
deutlich sprechen?
Ich muss meinen Kopf nicht drehen, um zu
sehen, was hinter mir liegt.«

Sie verliert dann und wann ihre Schuhe in dem
großen Haus
Es ist nichts der Rede wert, bis auf ihre Vorlie-
be für wahnsinnige Männer
»Sag mir nicht, dass du mich liebst, denn wir
benutzen nur des anderen Liebe«
Sie drückt dich nicht vom Boden weg, sie zieht
dich von oben hoch

Vielleicht war sie es, die dich für ihren
Blueberry thrill benutzt hat
Sie hat alles genommen, was von deinem
tötlichen Geschick zu bekommen war
Du hast das mit Bonnie und Clyde missver-
standen

Ich weiß nicht, ob du es bemerkt hast, aber
beide sind gestorben

Nun, sie ist längst tot, innerlich
Ja, sie ist längst tot, innerlich
Nun, sie ist längst tot, innerlich
Ja, sie ist längst tot, innerlich
Und so verdammt müde

Auf ihrem Morgenmantel stand »Göttin«
Als du anfingst, zu verstummen
Ihr habt so viele Grenzen überschritten
Rückblende auf ihre blutigen, guten alten
Zeiten

Und du warst so fucking wütend
Eure Köpfe so ineinander verwickelt
Offen gestanden, sie hat es nicht gehasst
Aber am Ende sollte das hier nicht freundlich
enden

9. COLD CASE / EIN UNGEKLÄRTER FALL

No, this won't end friendly
This didn't end friendly
'Cause one of the died
Now, who's dead inside?
She's out of sight
Watch all the tears dry
Since none of us was blind
At least now it's quiet
I'm so fucking tired

There's a stillness in her heart
A stillness when it falls apart
It falls, it falls, it falls so deep
I think I sometimes wander in my sleep

Say goodbye of the one you wrapped your
dreams around
her love for now is rather lost than found
And
In the end your words were many, but they
didn't last
Still you took something from her but you didn't
ask

No
Your words were many, but they didn't last

Still you took something from her but you didn't
ask

No
Your words were many, but they didn't last

Still you took something from her but you didn't
ask, no
You didn't ask, no
No, you didn't ask, no

She puts on her blue dress and she walks real
slow

She can deal with your mess, you cannot let
gow

Nein, es wird nicht freundschaftlich enden
Es endete nicht freundschaftlich
Denn einer von beiden starb
Nun, wer ist jetzt innerlich tot?
Sie ist außer Sicht
Schau, wie all die Tränen trocknen
Denn niemand von uns beiden war blind
Immerhin ist es jetzt still
Ich bin so verdammt müde

Da ist eine Stille in ihrem Herzen
Eine Stille, wenn es auseinanderfällt
Es fällt, es fällt, es fällt so tief
Ich glaube, manchmal wandere ich in meinem
Schlaf

Verabschiede dich von der einen, die du in
deine Träume gewickelt hast
Ihre Liebe ist nun eher verloren als gefunden
Und
Am Ende waren es deiner Worte viele, doch
sie hielten nicht an
Und doch hast du etwas von ihr genommen
ohne zu fragen

Nein
Deine Worte waren viele, doch sie hatten
keinen Bestand
Und doch hast du etwas von ihr genommen
ohne zu fragen

Nein
Deine Worte waren viele, doch sie hatten
keinen Bestand
Und doch hast du etwas von ihr genommen
ohne zu fragen, nein
Du hast nicht gefragt, nein
Nein, du hast nicht gefragt, nein

Sie zieht ihr blaues Kleid an und sie geht sehr
langsam
Sie kann mit deinem Chaos umgehen, dass du
nicht gehen lassen kannst

Let's see how things compute: when I was
eighteen, you were forty eight
Indeed I was too young for that which I realized
too late
It's ten years later now, and inside things still
ache

ten years filled with indecisive men and or-
gasms I fake

You were the grown up, weren't you
You did invite me back to your place
I am grown up now, like you were back then,
too
this isn't nothing, it is not just a cold case

Not to me, where have I been
Back when I was eighteen
A teen
I couldn't save myself
One of the saddest things
I've ever seen

I might have said things you don't say before
turning thirty-one
In my mind I thought the kid inside of me had
been long gone
I was reckless, yes, but didn't know I was

If anything, you were reckless too, but first of
all you were my boss

You were the grown up weren't you
You did invite me back to your place, why?

I am grown up now, like you were back then
too
this isn't nothing, it is not just a cold case

Not to me, where have I been
Only eighteen, a teen
That's what I was
couldn't protect myself
One of the saddest games
I've ever lost

Mal sehen, wie alles zusammen kommt: Als ich
achtzehn war, warst du achtundvierzig
Tatsächlich war ich zu jung für all das, was ich
zu spät bemerkt habe
Es sind zehn Jahre vergangen und in mir tut es
noch weh
Zehn Jahre, voll mit unentschlossenen Män-
nern und vorgetäuschten Orgasmen

Du warst der Erwachsene, oder nicht?
Du hast mich zu dir nach Hause eingeladen
Ich bin jetzt erwachsen, so wie du es damals
warst
Das ist nicht nichts, es ist nicht einfach ein
ungeklärter Fall
Nicht für mich, wo bin ich gewesen
Damals als ich achtzehn war
ein Teenager
Ich konnte mich nicht selbst retten
Eins der traurigsten Dinge
die ich je sah

Ich hab vielleicht Dinge gesagt, die man nur
mit einunddreißig sagt
In meinem Kopf dachte ich, ich sei längst kein
Kind mehr
Ich war leichtsinnig, ja, aber ich wusste nichts
davon
Wenn überhaupt, warst du auch leichtsinnig
aber vor allem warst du mein Vorgesetzter

Du warst der Erwachsene, oder nicht?
Du hast mich nochmal zu dir nach Hause
eingeladen, warum?
Ich bin jetzt erwachsen, so wie du es damals
warst
Das ist nicht nichts, es ist nicht einfach ein
ungeklärter Fall
Nicht für mich, wo bin ich gewesen
Gerade mal achtzehn, ein Teenager
das war, was ich war
Ich konnte mich nicht selbst beschützen
Eins der traurigsten Spiele
die ich je verlor

10. SOME SAY (I GOT DEVIL) / MAN SAGT (ICH SEI DER TEUFEL)

It's ten years later now, at night I sometimes
cry in anger
Have sent you birthday texts and tears and
time I can never give back to her
And I was reckless, yes, but how would I know
I was?
You were reckless too, but you knew about the
costs

I was your high, that was my loss
Did it help your wanderlust?
It makes me sick thinking of us
Is that way to change the past?

Is that what a man does
Is that what a man does
Is that what a man does
Is that what a man does

Zehn Jahre sind vergangen und manchmal
weine ich nachts vor Wut
Ich habe dir Geburtstagsnachrichten ge-
schickt und Tränen und Zeit, die ich ihr nie
zurückgeben kann
Und ich war leichtsinnig, ja, aber wie konnte
ich das wissen?
Du warst auch leichtsinnig, aber du wusstest
um den Preis

Ich war dein High, das war mein Verlust
Hat es deine Neugier befriedigt?
Mir wird schlecht, wenn ich an uns denke
Ist das ein Weg, um die Vergangenheit zu
ändern?

Ist es das, was ein Mann tut?
Ist es das, was ein Mann tut?
Ist es das, was ein Mann tut?
Ist es das, was ein Mann tut?

Some say I got devil
Some say I got angel
But I'm just a girl in trouble
I don't think I'm in danger
Don't think I'm in danger
No, I know I'm not in danger

But some have tried to sell me
All kinds of things to save me

From hurting like a woman
and crying like a baby
Something like a woman, crying like a baby

And all the things that I have seen
Qualify me for a part in your dream
Qualify me for this dream

And though I'd like to tell it

Exactly how I feel it
Somehow the music
Hides it and conceals it
Hides it and conceals it
Oh, it hides

And all the things that I have seen
Can be hidden in a part of my dream

Gonna hide it in my dream

Some say I've got devil
Some say I got angel
But I'm just this girl in trouble
I don't think I'm in danger
No I'm not in danger
No, I know I'm not in danger

Man sagt, ich sei der Teufel
Man sagt, ich sei ein Engel
Aber ich bin nur ein Mädchen in Schwierig-
keiten
Ich glaube nicht, dass ich in Gefahr bin
Denke nicht, dass ich in Gefahr bin
Nein, ich weiß, ich bin nicht in Gefahr

Aber manche haben versucht
mir alles mögliche zu verkaufen
um mich zu bewahren
Vor dem Schmerz einer Frau
davor, zu weinen wie ein Baby
Irgendwas wie eine Frau, weinend wie ein
Baby

All die Dinge, die ich gesehen habe
qualifizieren mich für eine Rolle in eurem Traum
Qualifizieren mich für diesen Traum

Und auch wenn ich am liebsten alles erzählen
würde
Genauso, wie ich es fühle
Schafft die Musik es irgendwie
Alles zu verstecken und zu vertuschen
Zu verstecken und zu vertuschen
Oh, sie versteckt

Und all die Dinge, die ich gesehen habe
Können in einer Rolle meines Traums versteckt
werden
Ich werde sie in meinem Traum verstecken

Man sagt, ich sei der Teufel
Man sagt, ich sei ein Engel
Aber ich bin nur ein Mädchen in Schwierig-
keiten
Ich glaube nicht, dass ich in Gefahr bin
Denke nicht, dass ich in Gefahr bin
Nein, ich weiß, ich bin nicht in Gefahr